

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Ciprusi Köztársaság, mivel megtiltotta a genetikailag módosított növényekből származó bioüzemanyagok forgalmazását és értékesítését, és a 2005. évi 66(l) törvény 6. cikkében foglalt rendelkezést anélkül fogadta el, hogy erről előzetesen tájékoztatta volna az Európai Közösségek Bizottságát, nem teljesítette az EK 28. cikkből, valamint a 98/34/EK irányelv<sup>(1)</sup> 8. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- A Bíróság a Ciprusi Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

„A közlekedési ágazatban a bio-üzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról” szóló 2005. évi 66(l) ciprusi törvény a közlekedési ágazatban a bio-üzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról szóló, 2003/30/EK irányelvet ülteti át a ciprusi jogba. Ugyanakkor a törvény 6. szakasza tartalmaz egy olyan kikötést, amelynek értelmében a genetikailag módosított növényekből származó bio-üzemanyagok forgalmazása és értékesítése tilos.

A jóváhagyott, genetikailag módosított növényfajták termesztése az Európai Unió területén jogszerű a 2001/18/EK irányelv és az 1829/2003/EK rendelet alapján. Ugyanakkor a genetikailag módosított növényekből származó, átalakított bio-üzemanyagok nem tartoznak ezen jogszabályi aktusok hatálya alá, következésképpen meg kell vizsgálni, hogy e kikötés összeegyeztethető-e az EK 28–30. cikkel.

Az EK 28–30. cikk megsértésével kapcsolatban a Bizottság úgy véli először is, hogy a ciprusi tilalom nem elengedhetetlen semmilyen közérdek védelme érdekében sem, másodsorban a valamely terméket feltétlen módon tiltó nemzeti jogszabályok ellentétesek az arányosság elvével.

A 98/34/EK irányelv megsértésével kapcsolatban a Bizottság úgy véli, hogy a 2005. évi 66(l) törvény 6. szakasza az irányelv 1. cikkének értelmében „műszaki szabálynak” tekinthető, amely nem tartozik az ugyanezen irányelv 10. cikke (1) bekezdésének első franciabekezdésében foglalt kivétel alá. Következésképpen a ciprusi hatóságoknak tájékoztatniuk kellett volna a fent hivatkozott rendelkezésről a Bizottságot. Mivel a rendelkezést előzetes közlés nélkül fogadták el, nem tettek eleget a 98/34/EK irányelv 8. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségüknek.

<sup>(1)</sup> HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 334. o.

**2009. május 28-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság****(C-192/09. sz. ügy)**

(2009/C 180/58)

*Az eljárás nyelve: holland***Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Balta és H. te Winkel meghatalmazottak)

*Alperes:* Holland Királyság**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Holland Királyság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv<sup>(1)</sup> módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(2)</sup>, vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette a szóban forgó irányelv 15. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság a Holland Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. szeptember 15-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 201., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 514. o.

<sup>(2)</sup> HL L 105., 54. o.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2009. június 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Volvo Car Germany GmbH kontra Autohof Weidendorf GmbH****(C-203/09. sz. ügy)**

(2009/C 180/59)

*Az eljárás nyelve: német***A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljárás felei***Felperes:* Volvo Car Germany GmbH*Alperes:* Autohof Weidendorf GmbH**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni a tagállamok önálló vállalkozóként működő kereskedelmi ügynökökre vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1986. december 18-i 86/653/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 18. cikkének a) pontját, hogy a kereskedelmi ügynök a megbízó rendes felmondása esetén sem jogosult kártalanításra akkor, ha a rendes felmondás időpontjában ugyan fennállt az ügynöki szerződés azonnali felmondását megalapozó, a kereskedelmi ügynöknek felróható magatartás miatti fontos ok, a felmondás azonban nem ezen alapult?

2. Amennyiben az ilyen nemzeti szabályozás az irányelvvel összeegyeztethető:

Ellentétes-e az irányelv 18. cikkének a) pontjával a kártalanításból való kizárásról szóló nemzeti szabályozás megfelelő alkalmazása abban az esetben, ha az ügynöki szerződés azonnali felmondását megalapozó, a kereskedelmi ügynöknek felróható magatartás miatti fontos ok csak a rendes felmondás közlése után merül fel és a megbízó csak az ügynöki szerződés megszűnését követően szerez róla tudomást, így már nincs lehetősége az ügynöki szerződés azonnali felmondására a kereskedelmi ügynöknek felróható magatartásra hivatkozással?

(<sup>1</sup>) HL L 382., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 177. o.

### 2009. június 5-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-206/09. sz. ügy)

(2009/C 180/60)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: L. Pignataro meghatalmazott)

Alperes: az Olasz Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság, mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási intézkedéseket, melyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a bizonyos élelmiszer-összetevők tekintetében a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) IIIa. mellékletének módosításáról szóló, 2007. november 27-i 2007/68/EK irányelvnek (<sup>2</sup>), vagy legalábbis azokról nem tájékoztatta a Bizottságot, nem teljesítette a fent említett irányelv 2. cikke (1) bekezdésének első albekezdéséből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2007/68/EK irányelv átültetésének határideje 2008. május 31-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 109., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 75. o.

(<sup>2</sup>) HL L 310., 11. o.

### 2009. június 11-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-212/09. sz. ügy)

(2009/C 180/61)

Az eljárás nyelve: portugál

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Braun, M. Teles Romão és P. Guerra e Andrade meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság — mivel az állam és egyéb közszervezetek, illetve a közszektor számára különleges jogokat tartott fenn a GALP Energia, SGPS S.A.-ban — nem teljesítette az EK 56 cikkből és az EK 43. cikkből eredő kötelezettségeit.

— A Bíróság kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A portugál szabályozás értelmében az állam kivételes lehetőségeket biztosító elsőbbségi részvényekkel rendelkezik a GALP-ban. Az állam jogosult az igazgatótanács elnökének kijelölésére. A hatáskörébe tartozó területeken a szociális megállapodásokhoz jóváhagyása szükséges.

Az állam jóváhagyása szükséges a társasági szerződést módosító bármely megállapodáshoz, bármely olyan megállapodáshoz, amelynek tárgya „*contratos de grupo paritário ou de subordinação*” megkötésének engedélyezése, továbbá bármely olyan megállapodáshoz, amelyek valamilyen módon veszélyeztethetik az ország kőolaj- és gázellátását, valamint ezek származékaival való ellátását.

A Bizottság azt állítja, hogy mind az államnak a megállapodások jóváhagyására jogosult tisztségviselő kinevezéséhez való joga, mind pedig az állam vétőjoga a *significant corporate actions*-ban súlyosan korlátozza a közvetlen beruházásokat és a portfólió beruházásokat.

Az állam szóban forgó különleges jogosultságai állami intézkedéseknek minősülnek, mivel az elsőbbségi részvények nem a társasági jog szokásos alkalmazásán alapulnak.

A másodlagos közösségi jog nem ismeri el az állam különleges jogait a kőolajjal és származékaival foglalkozó kisebbségi vállalkozásokban. A GALP semmiféle felelőséggel nem rendelkezik az ellátás biztonságának garantálása tekintetében. Az állam olyan vállalkozássá kívánja tenni a GALP-ot, amelynek döntési központja Portugáliában van. Mindenesetre, a Portugál Állam nem tartja tiszteletben az arányosság elvét, mivel a vitatott intézkedések nem alkalmasak a kitűzött célok elérésének biztosítására, és túlmennek az e célok eléréséhez szükséges mértéken.